

1. Retournez les pantalons à l'envers et mettez la poche de recharge par dessus la poche à remplacer aussi haut que possible.
2. Repassez sur une surface dure en appuyant fermement pendant 10 à 12 secondes (thermostat réglé sur laine ou ***). Laissez refroidir et faites la même chose de l'autre côté.
3. Sortez à l'extérieur la poche réparée et coupez la partie abîmée de l'ancienne poche juste en dessous de la couture.

En suivant les explications ci-dessus, vous devez constater que la poche de remplacement doit être solidement maintenue à l'ancienne. Si ce n'est pas le cas, cela signifie, que le temps de repassage a été trop court (entre 10 et 12 secondes) ou que la température du fer était trop basse. Dans ce cas, vous devez recommencer l'opération de repassage.

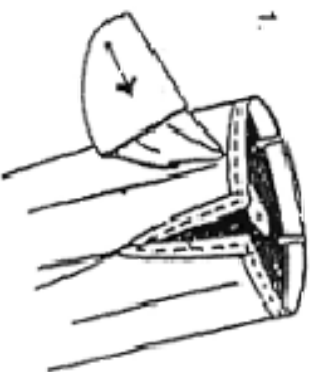
1. Reverse the trousers and pull the replacement pocket well over the damaged pocket.
2. Expand it on a firm surface, iron it approximately 10-12 second with big pressure (choose the middle wool temperature or ***). Let it cool down. Proceed it the same way on the other side.
3. Reverse the trousers again. Put the repaired pocket outside and cut the damaged part of the old pocket very closely under the iron line (weldseam).

By consideration of the instruction above, the replacement pocket should be connected firmly to the remained old pocket part. If this is not the case, the time of ironing has either been too short (approximately 10-12 minutes) or the temperature of the flat iron was too low. In this case you can iron it once again.

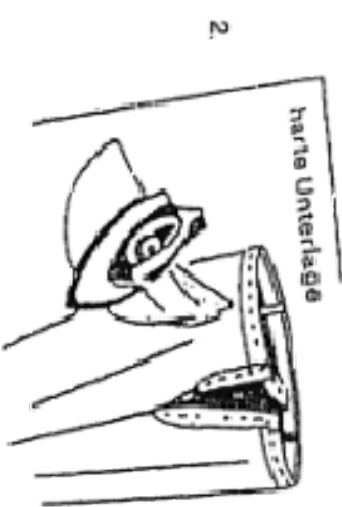
1. Voltee los pantalones al revés y ponga el bolsillo de repuesto por encima del dañado; tan encima hasta donde sea posible.
2. Planchelo sobre una superficie dura presionando firmemente durante 10-12 segundos (temperatura media, de lana o la señal). Déjelo enfriar y proceda de la misma forma en el otro lado.
3. De la vuelta al derecho nuevamente a los pantalones. Saque al exterior el bolsillo reparado y corte la parte dañada del viejo justo debajo de la costura soldada.

Siguiendo las anteriores instrucciones sobre los repuestos de los bolsillos de los pantalones, se tiene que haber fijado sobre el bolsillo del pantalón dañado. Si no hubiese sido así, es posible que el tiempo de planchado (sobre 10-12 segundos) hubiera sido demasiado corto o bien la temperatura inferior a lo recomendado. En cualquier caso puede ser planchado nuevamente.

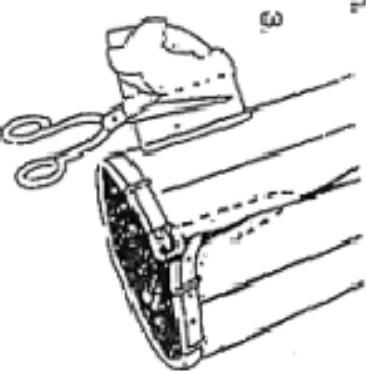
Hose wenden und Ersatz-Hosentasche möglichst weit über die schadhafte Tasche ziehen.



Auf harter Unterlage ausbreiten, mit Bügelleisen (mittlere Woll-Temperatur oder ●●● wählen) bei festem Druck - etwa 10-12 Sekunden - anbügeln. Erkalten lassen. Mit der anderen Seite ebenso verfahren.



Hose wieder wenden. Die Instandgesetzte Tasche nach außen ziehen und den schadhafte Teil der alten Tasche dicht unterhalb der Einbügelstelle (Schweißnaht) abschneiden.



Bei Beachtung der vorstehenden Anleitung muß die Ersatz-Hosentasche fest mit dem verbliebenen alten Hosentaschentel verbunden sein. Ist dies nicht der Fall, so ist entweder die Bügelzeit (etwa 10-12 Sekunden) zu kurz gewesen, oder die Bügelleisentemperatur war zu niedrig. Es kann dann ohne weiteres noch einmal nachgebügelt werden.